



# 相談の方法

Consultation method  
咨询方法

Hình thức tư vấn

Paraan ng Konsultasyon

電話で相談



Consultation by phone  
电话咨询

Tư vấn qua điện thoại

Konsultasyon sa telepono

電話をかける

☎070-7662-4541

Make a phone call

拨打电话

Gọi điện thoại

Tumawag

面談にて相談



Consultation in person  
面谈咨询

Tư vấn bằng cách gặp mặt trực tiếp

Personal na konsultasyon

直接窓口へ



Visit our desk

直接到咨询窗口

Trực tiếp đến quầy

Direktang sa window

## かごしま県民交流センター1階 (国際交流プラザ内)

1F, Kagoshima Prefectural Citizens Exchange Center  
(Inside the International Exchange Plaza)

〒892-0816 鹿児島県鹿児島市山下町 14-50

14-50 Yamashita-cho, Kagoshima City, Kagoshima, 892-0816



☎070-7662-4541  
9:00am~17:00pm

火曜日~日曜日 ※ただし年末年始(12月29日~1月3日)を除く  
Tuesday to Sunday ※Closed: December 29th to January 3rd

### MAP

- 市電「水族館口電停」から歩いて4分
- JR「鹿児島駅」から歩いて10分
- バス「水族館口」から歩いて5分

メールや facebook でも相談できます。  
You can also contact us via email or Facebook.



homepage



facebook



mail

## 外国人総合相談窓口

Consultation Desk for Foreign Residents  
外国人総合咨询窗口

Quầy tư vấn tổng hợp dành cho người nước ngoài

Tanggapan ng Pangkalahatang Konsultasyon para sa mga Dayuha



☎070-7662-4541

困ったときは、電話してください

Feel free to call if you need assistance!

相談 0円  
FREE



あなたの言葉で相談できます

You can get advice in your own language.

やさしい  
日本語  
Japanese

ベトナム語  
Tiếng Việt

英語  
English

タガログ語  
Tagalog

インドネシア語  
Bahasa Indonesia

中国語  
中文

Supports over 20 languages

そうだん ないよう  
**相談内容**

Details of Consultation  
咨询内容  
Nội dung tư vấn  
Sakop ng Konsultasyon

せい かつ  
**生活**  
Day-to-day life  
生活  
Sinh hoạt  
Pang-araw-araw na buhay

ざいりゅうしかく  
**在留資格**  
Residential status  
在留資格  
Tư cách lưu trú  
Katayuan ng paninirahan

らう どう  
**労働**  
Labor  
工作  
Lao động  
Labor

い りょう  
**医療**  
Medical  
医疗  
Y tế  
Panggagamot

ふく し  
**福祉**  
Welfare  
福利  
Phúc lợi  
Welfare

か こしま けん す がい こく じん  
**鹿児島県に住む外国人のみなさん**  
せい かつ なや  
**生活の悩みがあったら**  
がい こく じん そう ごう そうだん まど ぐち  
**「外国人総合相談窓口」へ**

Our "Consultation Desk for Foreign Residents" is ready to help foreign residents living in Kagoshima with any problems they may have in their lives.

住在鹿児島县的外国朋友们：如生活中遇到困难，请来“外国人综合咨询窗口”咨询

Gửi tới các bạn người nước ngoài đang sinh sống tại tỉnh Kagoshima  
Nếu các bạn có bất kỳ rắc rối nào trong sinh hoạt, hãy đến với "Quầy tư vấn tổng hợp dành cho người nước ngoài" để được chúng tôi tư vấn nhé!

Sa mga dayuhan na naninirahan sa Kagoshima Prefecture,  
Kung mayroon kayong anumang problema sa pang-araw-araw na buhay,  
Magtungo lang sa Pangkalahatang Konsultasyon Desk para sa mga Dayuhan

ゆびさ かいわ つか  
**指差し会話でも使えるよ!**  
CHECK  
Try using this sheet to point out what you want to express or ask.  
可以用手指示, 进行会话  
Có thể chỉ tay để giao tiếp nữa đấy!  
Kahit turo-turong usapan lang, Ayos lang !

CHECK  
○○の**手続き**は、  
どこに行けばいいですか？

- Where should I go to deal with ..... ?
- 要办○○手续, 去哪儿办好呢?
- Tôi nên đi đâu để làm thủ tục về ○○?
- Saan ako dapat pumunta para sa proseso ng ○○?

CHECK  
にほん じん がい こく じん  
**日本人と外国人の**  
こう りゅう  
**交流イベントはありますか？**

- Are there any social gatherings involving both Japanese and foreign people?
- 有日本人和外国人的交流活动吗?
- Có sự kiện giao lưu giữa người Nhật và người nước ngoài không?
- Mayroon bang exchange event para sa mga Japanese at dayuhan?

CHECK  
がい こく こ そうだん  
**外国語で相談できる**  
びょう いん  
**病院はありますか？**

- Are there any multilingual hospitals in the area?
- 有可以使用外语的医院吗?
- Có bệnh viện nào có thể hỗ trợ đối ứng bằng tiếng nước ngoài không?
- May mga ospital ba na makakapagbigay ng suporta sa wikang banyaga?

き がる そうだん  
**気軽に相談してください!**  
**☎ 070-7662-4541**

Feel free to ask for information and advice!  
请随意咨询!

Hãy thoải mái liên hệ cho chúng tôi!  
Huwag mag-atubiling kumonsulta!

